

Deželni zakonik Landesgesetzblatt

za
vojvodino Kranjsko.

Leto 1914.

XV. kos.

Izdan in razposlan dne 12. avgusta 1914.



Natisnila Katoliška tiskarna v Ljubljani.

für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1914.

XV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 12. August 1914.



Druck der Katoliška tiskarna in Laibach.

30.

Ukaz

c. kr. deželnega predsednika na Kranjskem z dne 10. avgusta 1914. l., št. 509/Mob.,

s katerim se za dobo vojnega stanja izdajajo nove naredbe o zglaševanju na Kranjskem izvzemši policijski okoliš ljubljanski.

Vsled pooblaščenja, katero mi je podelil gospod c. kr. minister za notranje zadeve z odlokom z dne 5. avgusta 1914. l., št. 9231/M. I. na podstavi cesarske naredbe z dne 9. svečana 1857. l., drž. zak. št. 31, izdajam za dobo po vojnem stanju povzročenih izvanrednih razmer sledede naredbe v ureditev zglaševanja na Kranjskem izvzemši policijski okoliš ljubljanski:

§ 1.

Vsak stanodajalec mora vsakega pri njem prenočujočega stanojemalca — naj ga sprejme pri sebi za plačo ali brezplačno, trajno ali začasno, kot stranko, na podlagi sorodnega, službenega ali delavskega razmerja ali iz kateregakoli povoda — po določilih tega ukaza zglositi in po njegovem odhodu, to je po opustitvi stanovanja, oglasiti.

Kot stanodajalci se smatrajo tudi predstojniki samostanov, vzgojevališč ali drugih zavodov glede stanovalcev zavoda.

§ 2.

Po tem ukazu predpisana zglasila se morajo podati navadno pri občini.

Ako je pa bilo po dosedanjih naredbah predpisano zglaševanje pri političnem okrajnem oblastvu, naj ostane pri tej naredbi.

Oblastvo zbira podana zglasila in piše o njih kazalo.

§ 3.

Gostilničarji, pri katerih se nastanijo tujci, morajo podati po § 1. predpisano zglasilo in oglasilo isti dan, ko stanojemalec pride ali odpotuje, če bi pa to radi pozne ure prihoda ali odhoda ne bilo več mogoče, prihodnji dan najpozneje do 9. ure zjutraj; v vsakem slučaju morajo takoj ob prihodu od stanojemalca poizvedeti pojasnila, potrebna za zglasilo.

30.

Verordnung

des k. k. Landespräsidenten in Krain vom 10. August 1914, Zl. 509/Mob.,

womit für die Dauer des Kriegszustandes neue polizeiliche Anordnungen über das Meldewesen in Krain mit Ausnahme des Polizeirayons Laibach erlassen werden.

Über die auf Grund der kaiserlichen Verordnung vom 9. Februar 1857, R.-G.-Bl. Nr. 31, erteilte Ermächtigung des Herrn k. k. Ministers des Innern vom 5. August 1914, Zl. 9231/M. I., finde ich für die Dauer der durch den Kriegszustand verursachten außerordentlichen Verhältnisse nachstehende Anordnungen zur Regelung des Meldewesens in Krain mit Ausnahme des Polizeirayons Laibach zu erlassen:

§ 1.

Jeder Unterstandgeber hat jeden bei ihm übernachtenden Unterstandnehmer — mag er ihm entgeltlich oder unentgeltlich, dauernd oder vorübergehend, als Mietpartei, auf Grund eines Verwandtschafts-, Dienst- oder Arbeitsverhältnisses oder aus welchem Anlasse immer Unterstand gewähren — nach Maßgabe dieser Verordnung anzumelden und nach dessen Abreise, das ist nach dem Aufgeben des Unterstandes, abzumelden.

Als Unterstandgeber sind auch Vorsteher von Klöstern, Stiften, Erziehungs- oder anderen Anstalten hinsichtlich der Bewohner der Anstalt anzusehen.

§ 2.

Die in dieser Verordnung vorgeschriebenen Meldungen sind in der Regel bei der Gemeinde zu erstatten.

Sofern aber nach den bisherigen Vorschriften die Meldung an die politische Bezirksbehörde vorgeschrieben war, hat es bei dieser Anordnung zu bleiben.

Die erstatteten Meldungen sind von der Behörde zu sammeln und ist über dieselben ein Nachschlageregister zu führen.

§ 3.

Gastwirte, die Fremde beherbergen, haben die im § 1 vorgeschriebene Anmeldung und Abmeldung am Tage des Eintreffens oder der Abreise des Unterstandnehmers oder, wenn dies wegen der späten Stunde des Eintreffens oder der Abreise nicht mehr möglich sein sollte, am nächsten Tage bis spätestens 9 Uhr früh zu erstatten; in jedem Falle haben sie die zur Anmeldung erforderlichen Auskünfte vom Unterstandnehmer gleich bei seiner Ankunft einzuholen.

Drugi stanodajalci morajo po § 1. predpisano zglasilo in odglasilo podati najpozneje do 9. ure zjutraj po dnevu prihoda ali odhoda.

Roki, določeni v predstojećih odstavkih, znašajo tri dni v onih krajih, ki so od sedeža organov, poklicanih, da sprejmejo zglasilo, oddaljeni več kot sedem kilometrov ali $1\frac{1}{2}$ ure ter nimajo do tja vsakdanje poštne zveze.

§ 4.

Gostilničarji, pri katerih se nastanijo tuji, morajo podati po § 1. predpisano zglasilo po zglasilnici, ki obsega nastopne razpredelke:

1. Ime stanodajalca in naslov stanovanja;
2. dan prihoda;
3. ime in priimek, stan in opravilo stanojemalca;
4. prejšnje in stalno bivališče stanojemalca;
5. potni listi ali druge izkazne listine;
6. spremstvo;
7. dan odhoda in predvidno prihodnje bivališče stanojemalca.

Zglasilo se vrši tako, da se predložita dve v razpredelkih 1. do 6. izpolnjeni in po stanodajalcu podpisani zglasilnici. En izvod zglasilnic se vrne stanodajalcu po uradnem potrdilu podanega zglasila in njegovega časa.

Odglasilo se vrši po oddaji vrnjene, v razpredelku 7. izpolnjene ter po stanodajalcu vnovič podpisane zglasilnice.

Pod 2. do 6. označene podatke mora gostilničar vpisati v posebno z zaporednim številom strani oskrbljeno tujsko knjigo, katera obsega iste razpredelke.

Pod 7. označene podatke mora gostilničar na dan odhoda stanojemalca vpisati v dotični razpredelek tajske knjige.

Tujsko knjigo se mora vedno imeti pripravljeno za vpogled po v izvrševanje zglasilnih predpisov poklicanih oblastv in oblastvenih organih, zlasti po orožništvu.

§ 5.

Drugi stanodajalci morajo podati po § 1. predpisano zglasilo in odglasilo, kjer je isto bilo doslej zaukazano pismeno, po zglasilnici, drugače pa pismeno ali ustmeno.

Andere Unterstandgeber haben die im § 1 vorgeschriebene Anmeldung und Abmeldung spätestens bis 9 Uhr früh des Tages nach dem Eintreffen oder der Abreise zu erstatten.

Die in den vorhergehenden Absätzen bezeichneten Fristen betragen an jenen Orten drei Tage, die vom Orte der zur Entgegennahme der Meldung berufenen Organe mehr als sieben Kilometer oder $1\frac{1}{2}$ Wegstunden entfernt sind und keine tägliche Postverbindung dahin besitzen.

§ 4.

Gastwirte, die Fremde beherbergen, haben die im § 1 vorgeschriebene Anmeldung mittels Meldezettels zu erstatten, der folgende Rubriken enthält:

1. Name des Unterstandgebers und Adresse des Unterstandes;
2. Tag der Ankunft;
3. Vor- und Zuname, Stand und Beschäftigung des Unterstandnehmers;
4. früherer und ständiger Wohnort des Unterstandnehmers;
5. Reisepässe oder sonstige Legitimationspapiere;
6. Begleitung;
7. Tag der Abreise und voraussichtlich nächster Aufenthaltsort des Unterstandnehmers.

Die Anmeldung erfolgt durch Vorlage zweier in den Rubriken 1 bis 6 ausgefüllter und vom Unterstandgeber unterschriebener Meldezettel. Ein Exemplar der Meldezettel wird nach amtlicher Bestätigung der erstatteten Meldung und ihres Zeitpunktes dem Unterstandgeber zurückgestellt.

Die Abmeldung erfolgt durch Abgabe des zurückgestellten, in der Rubrik 7 ausgefüllten und vom Unterstandgeber neuerlich unterschriebenen Meldezettels.

Die unter 2 bis 6 bezeichneten Angaben hat der Gastwirt in ein eigenes, mit fortlaufenden Seitenzahlen versehenes Fremdenbuch einzutragen, das dieselben Rubriken enthält.

Die unter 7 bezeichneten Angaben hat der Gastwirt am Tage der Abreise des Unterstandnehmers in die betreffende Rubrik des Fremdenbuches einzutragen.

Das Fremdenbuch ist stets zur Einsicht der zur Handhabung der Meldevorschriften berufenen Behörden und behördlichen Organe, insbesondere der Gendarmerie, bereit zu halten.

§ 5.

Andere Unterstandgeber haben die im § 1 vorgeschriebene Anmeldung und Abmeldung, wo sie bisher schriftlich angeordnet war, mittels Meldezettels, sonst schriftlich oder mündlich zu erstatten.

Zglasilo naj obsega podatke, označene v § 4. pod 1. do 6.

Odglasilo naj obsega ime stanodajalca in naslov stanovanja, ime in priimek, stan in opravilo stanojemalca, dan, ob katerem se je stan zapustil, in predvidno prihodnje bivališče stanojemalca.

Ako se vrši zglasilo po zglasilnici, se uporablja § 4., odstavek 2. in 3.

§ 6.

Stanojemalec mora dati stanodajalcu pojasnila, katera so potrebna za izpolnitev zglasevalne dolžnosti.

Ako bi se branil to storiti, ali če se pokažejo o resničnosti njegovih napovedi pomisleki, ali če izve stanodajalec okolnosti, ki utegnejo proti stanojemalcu vzbujati sum varnosti ali državi nevarnih spletk, potem mora to stanodajalec nemudoma ovaditi oblastvu, katero je poklicano, da izvršuje krajno policijo in katero mora ukreniti potrebne odredbe. Občinsko oblastvo mora v takem slučaju obvestiti predstojno vladarsko politično oblastvo.

Vsak stanodajalec je dolžan, da daje vsakčas oblastvu, ki je poklicano v izvrševanje krajne policije, ali vladarskemu političnemu okrajnemu oblastvu kakor tudi orožništvu na zahtevo pojasnila o imenu, stanu, opravilu ali o drugih razmerah svojih stanojemalcev.

§ 7.

Prestopki tega ukaza se kaznujejo po političnih okrajnih oblastvih po § 2. ministrske naredbe z dne 2. aprila 1858. l., drž. zak. št. 51, v kolikor ne pridejo v poštev določila občnega kazenskega zakona.

§ 8.

Vsi predpisi o predmetu tega ukaza se razveljavljajo za ozemlje in dobo njegove veljave, v kolikor se izrečno ne vzdržujejo posamezne naredbe v tem ukazu.

§ 9.

Ta ukaz obvelja z dnem razglasitve.

C. kr. deželni predsednik:

Schwarz m. p.

Die Anmeldung hat die im § 4 unter 1 bis 6 bezeichneten Angaben zu enthalten.

Die Abmeldung hat den Namen des Unterstandgebers und die Adresse des Unterstandes, den Vor- und Zunamen, den Stand und die Beschäftigung des Unterstandnehmers, den Tag, an dem der Unterstand verlassen wurde, und den voraussichtlich nächsten Aufenthaltsort des Unterstandnehmers zu enthalten.

Erfolgt die Meldung mittels Meldezettels, so findet § 4, Absatz 2 und 3, Anwendung.

§ 6.

Der Unterstandnehmer hat dem Unterstandgeber die zur Erfüllung der Meldepflicht erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

Verweigert er dies oder ergeben sich gegen die Richtigkeit seiner Angaben Bedenken oder gelangen Umstände zur Kenntnis des Unterstandgebers, die geeignet sind, gegen den Unterstandnehmer den Verdacht sicherheits- oder staatsgefährlicher Umtriebe zu erwecken, so hat der Unterstandgeber ungesäumt die Anzeige an die zur Handhabung der Ortspolizei berufene Behörde zu erstatten, welche die erforderlichen Maßnahmen einzuleiten hat. Die Gemeindebehörde hat in einem solchen Falle die vorgesetzte landesfürstliche politische Behörde zu verständigen.

Jeder Unterstandgeber ist verpflichtet, jederzeit der zur Handhabung der Ortspolizei berufenen Behörde oder der landesfürstlichen politischen Bezirksbehörde sowie auch der Gendarmerie auf Verlangen Auskunft über Namen, Stand, Beschäftigung oder sonstige Verhältnisse seiner Unterstandnehmer zu geben.

§ 7.

Übertretungen dieser Verordnung werden von den politischen Bezirksbehörden nach § 2 der Ministerialverordnung vom 2. April 1858, R.-G.-Bl. Nr. 51, bestraft, insoferne nicht die Bestimmungen des allgemeinen Strafgesetzes in Anwendung kommen.

§ 8.

Alle Vorschriften über den Gegenstand dieser Verordnung werden für ihr Geltungsgebiet und für die Dauer ihrer Wirksamkeit außer Kraft gesetzt.

§ 9.

Die Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit.

Der k. k. Landespräsident:

Schwarz m. p.

31.

Ukaz

trgovinskega ministra v sporazumu z ministrom za notranje stvari ter z ministrom za bogočastje in nauk z dne 31. julija 1914. l.,

s katerim se uravnava v obrtovanju počitek ob nedeljah in praznikih.

Na podstavi § 1. cesarskega ukaza z dne 31. julija 1914. l. (drž. zak. št. 183) o počitku v obrtovanju ob nedeljah in praznikih se ukazuje tako:

§ 1.

Zakon z dne 16. januarja 1895. l. (drž. zak. št. 21), s katerim se v obrtovanju uravnava počitek ob nedeljah in praznikih, ter zakon z dne 18. julija 1905. l. (drž. zak. št. 125), s katerim se zakon z dne 16. januarja 1895. l. (drž. zak. št. 21) o uravnavi počitka v obrtovanju ob nedeljah in praznikih deloma izpreminja in dopolnjuje, se razveljavlja, dokler se ne ukrene drugače.

S tem izgubé moč, dokler se ne ukrene drugače, tudi vsi ukazi, ki jih je na podstavi teh zakonov izdal trgovinski minister v sporazumu z ministrom za notranje stvari in z ministrom za bogočastje in nauk, ter ukazi, ki so jih na podstavi imenovanih zakonov izdala politična deželna oblastva.

§ 2.

Ta ukaz dobi moč dne, katerega se razglasi.

Heinold s. r.

Hussarek s. r.

Schuster s. r.

31.

Verordnung

des Handelsministers im Einvernehmen mit dem Minister des Innern und dem Minister für Kultus und Unterricht vom 31. Juli 1914,

betreffend die Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe im Gewerbebetriebe.

Auf Grund des § 1 der kaiserlichen Verordnung vom 31. Juli 1914, R.-G.-Bl. Nr. 183, über die Sonn- und Feiertagsruhe im Gewerbebetriebe wird verordnet, wie folgt:

§ 1.

Das Gesetz vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21, betreffend die Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe im Gewerbebetriebe, sowie das Gesetz vom 18. Juli 1905, R.-G.-Bl. Nr. 125, womit das Gesetz vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21, betreffend die Regelung der Sonn- und Feiertagsruhe im Gewerbebetriebe teilweise abgeändert und ergänzt wird, wird bis auf weiteres außer Wirksamkeit gesetzt.

Hiermit treten auch alle auf Grund dieser Gesetze vom Handelsminister im Einvernehmen mit dem Minister des Innern und dem Minister für Kultus und Unterricht erlassenen Verordnungen sowie die auf Grund der genannten Gesetze von den politischen Landesbehörden erlassenen Verordnungen bis auf weiteres außer Wirksamkeit.

§ 2.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Kundmachung in Kraft.

Heinold m. p.

Hussarek m. p.

Schuster m. p.

